

First Presbyterian Church
and
Comunidad de Esperanza (Community of Hope)
Las Cruces, New Mexico
11th Sunday after Pentecost
Blessing of the Backpacks
August 8, 2021 – 10:30 AM
Enter to worship – Leave to serve
Entrar para adorar – Salir para servir

PRELUDE *Preludio*

“Jesus, the Very Thought of Thee” Robert A. Hobby (b. 1962)
“Largo in F Sharp Minor”, from a Violin Sonata Francesco Maria Veracini (1690-1768)
“Love Divine, All Loves Excelling” David Lasky (b. 1959)

**The Prelude functions like a curtain that separates our world from the worship place of peace and sanctuary. We enter prayerfully. We wait expectantly, listening for God’s Spirit and truth, which challenges us to return to the world equipped for faithful and useful Christian service.

* *Those who are able, please stand* *Please turn off all cell phones*

** *El Preludio funciona como un velo que separa a nuestro mundo del lugar de la adoración de la paz y el santuario. Entramos piadosamente. Esperamos para la verdad y el Espíritu de Dios que nos desafía para volver al mundo equipados para el servicio cristiano fiel y útil.*

* *Aquellos que pueden, por favor ponganse de pie*
Por favor apaguen todos los teléfonos celulares

WELCOME, GREETINGS & ANNOUNCEMENTS

Bienvenida, Saludos & Anuncios

MEDITATION IN PREPARATION FOR WORSHIP

Meditación para la preparación para la adoración

A new heart I will give you, and a new spirit I will put within you; and I will remove from your body the heart of stone and give you a heart of flesh. I will put my spirit within you, and make you follow my statutes and be careful to observe my ordinances. Ezekiel 36:26-27

Les daré un nuevo corazón, y les infundiré un espíritu nuevo; les quitaré ese corazón de piedra que ahora tienen, y les pondré un corazón de carne. Infundiré mi Espíritu en ustedes, y haré que sigan mis preceptos y obedezcan mis leyes. Ezequiel 36:26-27

CHORAL INTROIT *Coral Introito*

“Here, O Lord, Your Servants Gather”
Leah Rasmussen, Solo

TOKYO

ASSEMBLE IN GOD’S NAME
REÚNIRSE EN EL NOMBRE DE DIÓS

*CALL TO WORSHIP *Llamada a la adoración*

Bill Kuyper

(from Psalms 78 and 86)

Leader: Give ear, O my people, to my teaching; incline your ears to the words of my mouth. I will open my mouth in a parable; I will utter dark sayings from of old.

People: We will not hide them from their children; we will tell to the coming generation the glorious deeds of the Lord, and his might, and the wonders that he has done.

Leader: Teach me your way, O Lord, that I may walk in your truth; give me an undivided heart to revere your name.

People: I give thanks to you, O Lord my God, with my whole heart, and I will glorify your name forever.

(Salmos 78 & 86)

Líder: Dar oído, oh mi pueblo, a mi enseñanza; inclina tus oídos a las palabras de mi boca. Abriré mi boca en una parábola; Voy a pronunciar palabras oscuras de edad.

Gente: No los esconderemos de sus hijos; contaremos a la generación que viene las gloriosas acciones del Señor, y su poder, y las maravillas que él ha hecho.

Líder: Enséñame tu camino, oh Señor, para que pueda caminar en tu verdad; Dame un corazón indiviso para venerar tu nombre.

Gente: Doy gracias a ti, oh Señor mi Dios, con todo mi corazón, y glorificaré tu nombre para siempre.

HYMN OF PRAISE *Himno de Alabanza*

#267 “Come, Christians, Join to Sing”

MADRID

*PRAYER OF ADORATION AND THE LORD’S PRAYER (unison)

Oración de adoración y la oración del Señor (al unísono)

O God, you are worthy of all our praise and worship. Today we celebrate your love and our relationship with You through Jesus Christ. Thank you for expressing your love in so many ways. As we think of your love, we are reminded of your call to love and care for those around us. Help us to discover that the more we give ourselves to you, the more truth and joy we have left to give to others. In and through our worship today, guide and show us how to be

more faithfully your servants responding to your gracious love... **Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory, forever. Amen.**

Oh Dios, eres digno de toda nuestra alabanza y adoración. Hoy celebramos tu amor y nuestra relación contigo a través de Jesucristo. Gracias por expresar tu amor de tantas formas. Al pensar en tu amor, recordamos tu llamado a amar y cuidar a quienes nos rodean. Ayúdanos a descubrir que cuanto más verdad y alegría, cuanto más nos damos a ti, más nos queda para dar a los demás. En y a través de nuestra adoración hoy, guíanos y muéstranos cómo ser más fielmente tus siervos respondiendo a tu amor misericordioso...Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

PLEASE BE SEATED *Tomen asiento por favor*

CALL TO CONFESSION *Llamada a la confesión*

#555 “O Lamb of God”

LAND OF REST

- Choral Scholars to sing through once
- Congregation to join the second time

PRAYER OF CONFESSION (unison) *Oración de confesión (unísono)*

Creator God, how rich and beautiful is this world you have made! We confess that we often forget to give you thanks, acting as though what we have is of our own work and achievement. We consume the fruits of creation, forgetting that you call us to bear fruit ourselves. We often do not share with others in the way you intend. We treat your generosity and blessings as our right and hold them possessively to ourselves. Forgive us, O God. Help us to trust in you so deeply that we will stop worrying and share more freely with others, knowing that your grace and abundance will never run out.

Dios Creador, ¡qué rico y hermoso es este mundo que has creado! Confesamos que a menudo nos olvidamos de darte las gracias, actuando como si lo que tenemos fuera de nuestro propio trabajo y logro. Consumimos los frutos de la creación, olvidando que nos llamas a dar fruto nosotros mismos. A menudo no compartimos con los demás de la manera que usted pretendía. Tratamos su generosidad y bendiciones como nuestro derecho y las guardamos posesivamente para nosotros. Perdónanos, oh Dios. Ayúdanos a confiar en ti tan profundamente que dejemos de

preocuparnos y compartamos más libremente con los demás, sabiendo que tu gracia y abundancia nunca se acabarán.

TIME OF SILENT CONFESSION AND REFLECTION

Momento de confesión en silencio y reflexión

ASSURANCE OF GOD'S LOVE AND MERCY

Seguros del amor y misericordia de Dios

(from 2 Corinthians 5:17-18)

Leader: Hear the Good News: "If anyone is in Christ, there is a new creation: everything old has passed away; see, everything has become new!" I declare to you, in the name of Jesus Christ, that our sins are forgiven.

People: **"All this is from God, who reconciled us to himself through Christ and has given us a ministry of reconciliation." Let us live new lives of Christian unity, faith, obedience, joy, and peace!**

Leader: How does the Holy Spirit help us live faithful lives?

People: **In a broken and fearful world the Spirit gives us courage to pray without ceasing, to witness among all peoples to Christ as Lord and Savior, to unmask idolatries in Church and culture, to hear the voices of peoples long silenced, and to work with others for justice, freedom, and peace. In gratitude to God, empowered by the Spirit, we strive to serve Christ in our daily tasks. Help us live holy and joyful lives, even as we watch for God's new heaven and new earth, praying, "Come, Lord Jesus!" With believers in every time and place, we rejoice that nothing in life or in death can separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Amen^[1]**

(de 2 Corintios 5: 17-18)

Líder: *Escuche las buenas nuevas: "Si alguien está en Cristo, hay una nueva creación: todo lo viejo pasó; ¡mira, todo se ha vuelto nuevo!" Les declaro, en el nombre de Jesucristo, que nuestros pecados son perdonados.*

Gente: ***"Todo esto es de Dios, que nos reconcilió consigo mismo por medio de Cristo y nos ha dado un ministerio de reconciliación." ¡Vivamos vidas nuevas de unidad cristiana, fe, obediencia, gozo y paz!***

Líder: *¿Cómo nos ayuda el Espíritu Santo a vivir una vida fiel?*

Gente: ***En un mundo quebrantado y temeroso, el Espíritu nos da valor para orar sin cesar, para testificar entre todos los pueblos de Cristo como Señor y Salvador, para desenmascarar las idolatrías en la Iglesia y la cultura, para escuchar las voces de los pueblos silenciados durante mucho tiempo y para trabajar con otros por la justicia, la libertad y la paz. En gratitud a Dios, empoderados por el Espíritu, nos esforzamos por servir a Cristo en nuestras***

^[1] from the Brief Statement of Faith, adopted by the PC(USA) General Assembly in 1993.

tareas diarias. Ayúdanos a vivir una vida santa y gozosa, incluso mientras esperamos el cielo nuevo y la tierra nueva de Dios, orando: "¡Ven, Señor Jesús!" Con creyentes en todo tiempo y lugar, nos regocijamos de que nada en la vida o en la muerte pueda separarnos del amor de Dios en Cristo Jesús nuestro Señor. Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. Amén.

HYMN OF ASSURANCE *Himno de Seguridad*

“We Lift Our Voices”
Choral Scholars

GOOD NEWS TIME WITH YOUNG DISCIPLES

Rev. Norm Story

BLESSING OF THE BACKPACKS

Momento de buenas noticias para los discípulos jóvenes & Bendición de las mochilas

- Since children under 12 are not vaccinated, they are asked to wear masks and to sit on the carpet squares in the front during the Young Disciples Talk.
- *Dado que los niños menores de 12 años no están vacunados, se les pide que usen máscaras y que se sienten en los cuadrados de alfombra en el frente durante la charla de los Jóvenes Discípulos.*

CALL TO PRAYER *Llamada a La Oración*

“Take, O Take Me as I Am”
Choral Scholars

TAKE ME AS I AM

PASTORAL PRAYER

ANTHEM *Himno* “God of Great and God of Small” GOD OF GREAT AND SMALL

PROCLAIM GOD’S WORD

PROCLAMACIÓN DE LA PALABRA DE DIÓS

SCRIPTURE LESSONS *Lecturas de la escritura*

Dr. Janet Loman

Jeremiah 31:31-34

Ephesians 4:22-5:2

Jeremiah 31:31-34 (New Revised Standard Version)

The days are surely coming, says the Lord, when I will make a new covenant with the house of Israel and the house of Judah. It will not be like the covenant that I made with their ancestors when I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt—a covenant that they broke, though I was their husband, says the Lord. But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, says the Lord: I will put my law within them, and I will write it on their hearts; and I will be their God, and they shall be my people. No longer shall they teach one another, or say

to each other, “Know the Lord,” for they shall all know me, from the least of them to the greatest, says the Lord; for I will forgive their iniquity, and remember their sin no more.

Ephesians 4:22-5:2 (New Revised Standard Version)

You were taught to put away your former way of life, your old self, corrupt and deluded by its lusts, and to be renewed in the spirit of your minds, and to clothe yourselves with the new self, created according to the likeness of God in true righteousness and holiness. So then, putting away falsehood, let all of us speak the truth to our neighbors, for we are members of one another. Be angry but do not sin; do not let the sun go down on your anger, and do not make room for the devil. Thieves must give up stealing; rather let them labor and work honestly with their own hands, so as to have something to share with the needy. Let no evil talk come out of your mouths, but only what is useful for building up, as there is need, so that your words may give grace to those who hear. And do not grieve the Holy Spirit of God, with which you were marked with a seal for the day of redemption. Put away from you all bitterness and wrath and anger and wrangling and slander, together with all malice, and be kind to one another, tenderhearted, forgiving one another, as God in Christ has forgiven you. Therefore be imitators of God, as beloved children, and live in love, as Christ loved us and gave himself up for us, a fragrant offering and sacrifice to God.

Jeremías 31:31-34(Nueva Versión Internacional)

³¹ »Vienen días —afirma el SEÑOR— en que haré un nuevo pacto con el pueblo de Israel y con la tribu de Judá. ³² No será un pacto como el que hice con sus antepasados el día en que los tomé de la mano y los saqué de Egipto, ya que ellos lo quebrantaron a pesar de que yo era su esposo —afirma el SEÑOR—. ³³ »Este es el pacto que después de aquel tiempo haré con el pueblo de Israel —afirma el SEÑOR—: Pondré mi ley en su mente, y la escribiré en su corazón. Yo seré su Dios, y ellos serán mi pueblo. ³⁴ Ya no tendrá nadie que enseñar a su prójimo, ni dirá nadie a su hermano: “¡Conoce al SEÑOR!”, porque todos, desde el más pequeño hasta el más grande, me conocerán —afirma el SEÑOR—. Yo les perdonaré su iniquidad, y nunca más me acordaré de sus pecados».

Efesios 4:22-5:2(Nueva Versión Internacional)

²² Con respecto a la vida que antes llevaban, se les enseñó que debían quitarse el ropaje de la vieja naturaleza, la cual está corrompida por los deseos engañosos; ²³ ser renovados en la actitud de su mente; ²⁴ y ponerse el ropaje de la nueva naturaleza, creada a imagen de Dios, en verdadera justicia y santidad. ²⁵ Por lo tanto, dejando la mentira, hable cada uno a su prójimo con la verdad, porque todos somos miembros de un mismo cuerpo. ²⁶ «Si se enojan, no pequen». No permitan que el enojo les dure hasta la puesta del sol, ²⁷ ni den cabida al diablo. ²⁸ El que robaba, que no robe más, sino que trabaje honradamente con las manos para tener qué compartir con los necesitados. ²⁹ Eviten toda conversación obscena. Por el contrario, que sus palabras contribuyan a la necesaria edificación y sean de bendición para quienes escuchan. ³⁰ No agravien al Espíritu Santo de Dios, con el cual fueron sellados para el día de la redención. ³¹ Abandonen toda

amargura, ira y enojo, gritos y calumnias, y toda forma de malicia. ³² *Más bien, sean bondadosos y compasivos unos con otros, y perdónense mutuamente, así como Dios los perdonó a ustedes en Cristo. 5 Por tanto, imiten a Dios, como hijos muy amados,* ² *y lleven una vida de amor, así como Cristo nos amó y se entregó por nosotros como ofrenda y sacrificio fragante para Dios.*

Lider: Esta es la palabra del Señor.

Gente: Gracias a Dios.

SERMON *Sermón* “A Change From Within” Rev. Norm Story

*CLOSING HYMN *Himno Final*

#188 “Jesus Loves Me!”

JESUS LOVES ME

GO IN GOD’S NAME
VAYAN EN EL NOMBRE DE DIÓS

BENEDICTION *Bendición*

*CHORAL BENEDICTION *Bendición Coral*

“All Praise to Thee, My God, This Night”

TALLIS’ CANON

*POSTLUDE *Postludio* Hymn Tune Improvisation Howard A. Smolleck

Liturgist – Bill Kuyper Deacon Captain – Gracia Class

Sound System – Jonathan West Video – Rusty Smith



Join us for a time of fellowship and refreshments immediately following Worship this morning just out the front doors of the Sanctuary. This is a time to welcome and greet new friends and old friends alike. Fellowship this morning is hosted by the Deacons.

Rev. Dr. Norm Story	Pastor	Rev. Pyong San Yu	Korean Congregation
Dr. Janet Loman, CLP	College Ministry	Dr. Howard A. Smolleck	Organist
Bobby & Karen Candusso	Youth Group Sponsors	Karen Candusso	Salt & Light Coord.
Beth Borchert-Thomas	Dir. of Music & Bells		

Greeting before Worship Service:

Cecilia Mboh – E Adwoa Serwaa Amankwaa – W Linda Seaton - S

Greeting after Worship Service:

Rev. Norm Story – E Bill Kuyper – W Lyn Ames – S

***Those who are able, please stand**

Please turn off all cell phones

Please remember in your prayers: Adele LaVerne's family on the passing of Adele; Claudia Sanchez and family on the passing of her husband Orlando; Bill and Virginia Haynes; Carol Bott; Paul Vaughan; Melanie Grant and her family; Genevieve Ariege; J.M. Allen; Mary Olberg; Rev. Marcus Burr; all who feel isolated in these troubled times; all the children and youth returning to school; all the teachers; Presbyterian Church (USA); Deacons' Ministries; St. Luke's Health Care Clinic; "El Caldito" soup kitchen; Missionaries Doug and Sherry Barron, CRU Headquarters in Orlando Florida.

Welcome!

We come together as a community at worship to experience the grace of God, who is present in our midst. This is a time to open ourselves to Him and to each other. Expect great things of God and His grace will come to you! Thank you for coming to First Presbyterian Church; we are glad that you are here. If you are not active in a church home in this community, we invite you to consider joining our fellowship and sharing in this ministry of Christ.

Our sacred space is not this building or this Sanctuary, but it is the fellowship we share, the hospitality we live, and the presence of God we see in each other.

For prayer requests during the week, call the church office to get your request on the Church-wide Prayer Chain, or e-mail Linda Ramirez at linda@fpc.lc

Our Vision: A place where Christian love is modeled

Our Mission: To be a place where Christian love is modeled through:

1. Understanding, celebrating, and sharing God's Word.
2. Following obediently where God is leading us.
3. Leading, nurturing, and serving our community for Christ.

Church Office Hours are: Monday – Friday

9:00 AM – 2:00 PM

www.fpc.lc_ or e-mail: linda@fpc.lc

Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc

Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Our worship services and midweek concerts are available on our website, Facebook and YouTube.

CHURCH CALENDAR

Call the church office 526-5559 for information on any events, or by the net:

www.fpc.lc_ or by e-mail: linda@fpc.lc

Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc

Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Sunday, August 8, 2021

9:15 – 11:45 AM Childcare in Branigan Hall

9:15 AM Sunday School for grades K-5 in Branigan Hall

9:15 AM Sunday School for grades 6-12 in Reeves Hall

9:15 AM Adult Sunday School with Catie Brewer. The first episode of “The Chosen” video series.

10:30 AM Worship Service

11:45 AM After-worship fellowship out the front doors of the Sanctuary

12:00 PM Sermon discussion in the Jones Hall Library with Rev. Story

Monday, August 9, 2021

6:30 PM Calligraphy Guild in Jones Hall Library

Tuesday, August 10, 2021

7:00 PM Ministry team meetings in Jones Hall. Administration, Buildings & Grounds, Christian Education, Congregational Life & Outreach Support, and Missions. Moderators please let the office know if you’re not meeting in-person.

Wednesday, August 11, 2021

9:00 AM Quilting group meeting in Jones Hall Library

9:30 AM Staff meeting, office will be closed during meeting

Midnight Deadline for submission for the Good News

scotty.benaway@sbcglobal.net

Thursday, August 12, 2021

Friday, August 13, 2021

10:30 AM Memorial Service for Grayce Green in the Sanctuary.

Saturday, August 14, 2021

Sunday, August 15, 2021

9:15 – 11:45 AM Childcare in Branigan Hall

9:15 AM Sunday School for grades K-5 in Branigan Hall

9:15 AM Sunday School for grades 6-12 in Reeves Hall

9:15 AM Adult Sunday School with Catie Brewer. The first episode of “The Chosen” video series.

10:30 AM Worship Service

11:45 AM After-worship fellowship out the front doors of the Sanctuary

12:00 PM Sermon discussion in the Jones Hall Library with Rev. Story

CCLI License No. 540727

Happy Birthday to:

8/10 – Catherine Brewer, Marianne Maley, Dennis Thomas, Elanor West

(If we missed your birthday, please call the office at 526-5559 or email Linda at linda@fpc.lc)

Greetings! Our worship services are now available

- 1) in-person, with Covid19 precautions
- 2) live-stream on YouTube (search for: First Presbyterian Church Las Cruces, NM)
- 3) video archive on the church website, our Facebook site or YouTube

Casa de Peregrinos – The Las Cruces Food Pantry

Every week the Deacons deliver the non-perishable food items that are collected to the local food bank at the Community of Hope. On Sunday mornings the food donations for Casa de Peregrinos can be left in the containers that are located at the doors to the Sanctuary. During this time of food insecurity for many of our neighbors, please consider purchasing an extra can or box of food to donate. It would be most appreciated.

.....

- Hand-sanitizer and wipes are located at each door.
- A purple box is located in each aisle with slots where you can deposit your offering.
- Child care is available in Branigan Hall, birth through age 5, beginning at 9:30 am.
- Sunday School is available for grades K-5 in Branigan Hall and for grades 6-12 in Reeves Hall.
- Please register your presence with contact information or prayer requests on the small slip of paper in your bulletin and place it in the purple offering box in the aisle, so that if we need to do contact tracing later, we can contact those who were present.

Online Giving

In these unprecedented times, we have been very blessed to have the option of online giving. We have seen a major increase with our faithful congregation giving in this manner. This has been instrumental in keeping our Mission in place and our budget in line. Cash and checks are still welcome, but we are glad to offer a more convenient, safe, and easy way to give. Many options are available and listed below. Thank you for your continued generosity and faithful giving.

Go to the church website: fpc.lc click on the “heart” icon and set up your giving today.

Or go directly to: fpc.lc/giving

Smartphone users can download the Planning Center App: Find First Presbyterian Church, select and start your giving in under a minute.

You can also Text 84321, enter any dollar amount, follow the steps listed and you are set for future giving. One simple step to giving with the convenience of one text from then on.

QR Scan: Follow the prompts and it is as easy as 1, 2, 3! Give quickly, securely and even set up recurring gifts. Supporting your church has never been easier!

